

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра общего литературоведения и журналистики

**«Мир вещей и предметов в автобиографическом романе В. Набокова
“Другие берега”»**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 411 группы

направления 45.03.01 «Филология» (профиль «Отечественная филология
(Русский язык и литература)»)

Института филологии и журналистики

Аксеновой Дарьи Сергеевны

Научный руководитель

к. филол. н., доцент

И.В. Бибина

Зав. кафедрой

д. филол. н., профессор

В.В. Прозоров

Саратов
2023

Введение

«Другие берега» — автобиографический роман В. Набокова, посвящённый событиям жизни писателя: периоду с начала века до 1940 года, когда он переселился из Европы в Соединённые Штаты Америки.

В США в 1951 году была опубликована книга Набокова, написанная на английском языке, — «Conclusive Evidence» («Убедительное доказательство») — это первое американское издание, которое впоследствии творчески перерабатывалось писателем несколько раз. Именно оно стало основой для возникновения русскоязычной книги воспоминаний, которая получила название «Другие берега». Опубликовав второй вольный перевод на русский, Набоков принял решение изменить первоначальный вариант 1951 года, и уже в 1966 году появился текст в новой редакции — «Speak Memoirs» («Память, говори»).

В предисловии к русскому изданию «Других берегов» автор указывает цель своего произведения — это стремление «описать прошлое с предельной точностью и отыскать в нем полнозначные очертания, а именно: развитие и повторение тайных тем в явной судьбе»¹. Подобная точность отразилась не только в запечатленных им событиях жизни, но и в деталях, помогающих воссоздать картину своего прошлого. Внимание к деталям, способность точно запечатлеть ушедшие моменты была унаследована Набоковым от своих родственников, в том числе от матери, Елены Ивановны Рукавишниковой, призывавшей его бережно хранить в памяти драгоценные моменты жизни. Такая внимательность, казалось бы, к незначительным и непримечательным вещам, полученная Набоковым в детские годы, постепенно сформировалась в одну из главных черт его писательского мастерства.

¹ Набоков, В.В. Собр. соч.: в 4 т. М.: Правда, 1990. Т. 4. С. 233.

Проанализировать предметный мир в автобиографическом романе Набокова «Другие берега» — **цель** данной выпускной квалификационной работы.

Задачи выпускной квалификационной работы:

— изучить и проанализировать научную литературу, посвящённую принципу работы памяти в «Других берегах»;

— изучить и проанализировать научную литературу, посвящённую функционированию вещного мира в «Других берегах»;

— выявить отмечаемую исследователями роль вещных и предметных реалий в автобиографическом мире Набокова;

— выделить определённые объекты вещного мира «Других берегов», с помощью которых Набоков воссоздаёт своё прошлое в «Других берегах», проанализировать и установить их роль в рамках романа.

Актуальность работы обусловлена тем, что, несмотря на разработанность в научной литературе проблемы памяти в творчестве Набокова, с которой тесно связано функционирование объектов материального мира, роль вещных и предметных реалий «Других берегов» остаётся недостаточно освещённой темой. В изученной литературе, ставшей основой для написания теоретических глав настоящей работы, объекты материального мира автобиографического романа Набокова рассматриваются недостаточно подробно: в основном в них делается акцент лишь на том, что *ряд предметов* материального мира непосредственно связан с функционированием памяти писателя или является важной составляющей построения художественного пространства. Следовательно, **новизна** работы связана с попыткой рассмотрения *определённых предметных объектов*, которые имеют в рамках «Других берегов» как символическое значение, так и значимое место в мире автобиографического героя «Других берегов».

Объект исследования — автобиографический роман Набокова «Другие берега».

Предмет исследования — предметный мир в автобиографическом романе Набокова «Другие берега».

Структура работы включает в себя введение, две главы, заключение и список использованных источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Первая глава выпускной квалификационной работы посвящена проблеме памяти и феномену вечности в творчестве Набокова. Изученные статьи, ставшие теоретическими источниками для данной работы, позволяют проследить в них общую мысль: память в романах Набокова играет ключевую роль, более того, является повторяющейся чертой, ставшей отличительным признаком писательского дара Набокова. Для человека с трагичной судьбой эмигранта, внезапно перенесённого непредвиденными обстоятельствами в чуждое душе пространство, а также отчётливо сознающего, что ему уже с большой вероятностью не возвратиться на родину, обращение к памяти становилось особой возможностью. Именно она служила проводником, который позволял вернуться в прежнюю и уже призрачную жизнь, воссоздать которую и стремился Набоков. Писатель, погружаясь в свою память, с особым трепетом переносит на полотно художественного текста сохранившиеся в ней события жизни.

Отличительная черта творческого мастерства Набокова, по мнению многих исследователей, — это способность детализировано воспроизводить события прошлого, концентрируясь на предметах материального мира. Отношение писателя к вещному миру не равнодушное, наоборот, оно обострённое и внимательное. Набоков пытается отчётливо разглядеть разнообразные предметы, оставшиеся в прошлом, чтобы вновь воссоздать утраченный мир детства, гармонии, лучшего времени. Вместе с тем он перемещает вместе с собой читателя, ощущая вместе с ним объёмность, осязаемость пространства, заполненного объектами, которые он аккуратно и последовательно достаёт из воспоминаний.

В романе Набокова, таким образом, память играет важнейшую роль и является повторяющимся мотивом, который выделяет его авторский стиль.

Приём нехронологической подачи событий позволяет писателю создать на страницах романа «безграничное время», сложить ковёр времени так, чтобы увидеть на нём узоры собственной судьбы. Для этого также важно соприкосновение временных пластов, которые в художественном мире романа будто бы существуют одновременно, отбрасывая рефлексы друг на друга. Составление картины прошлого из разнообразных деталей обеспечивается и за счёт предметных реалий, которыми насыщен роман Набокова.

В «Других берегах» значимая роль отводится предметному миру, который тесно связан с образом утраченного времени. Определённые материальные объекты, особенно оптические приборы, становятся моделью, повторяющей работу творческой памяти писателя. Предмет, в свою очередь, служит проводником, который позволяет автору преодолеть дистанцию между прошлым и настоящим. Этому посвящена **вторая глава**, в которой проводится анализ таких вещных реалий, как микроскоп, волшебный фонарь, магический кристалл, фонарь, поезд, головоломки, шахматы, осколки, английские и русские предметы. Все названные объекты материального мира одновременно являются частью жизненного пространства героя автобиографии и важными элементами художественного мира произведения, позволяя автору установить связь с прошлым и получая композиционную и символическую роль в тексте.

На первый план в произведении выступают события личной, а не общей истории, помогают писателю детально и подробно изобразить уникальную картину своего прошлого. Напротив, события «большой» истории в набоковском мире отходят на второй план, но остаются в канве произведения, находясь на второстепенной позиции, так как являются только фоном частной судьбы. Описанный приём уменьшения и увеличения определённого события напоминает работу микроскопа.

Образы прошлого, описанные автором, напоминают картинки, которые воспитатель последовательно помещал в волшебный фонарь на одном из образовательных вечеров в доме Набоковых. В романе писателю

концептуально важно показать личные, интимные воспоминания, ставшие основой его неповторимого мира. Волшебный фонарь, таким образом, становится символическим объектом и моделью функционирования творческой памяти писателя, которая способна порождать воспоминания о различных жизненных событиях, последовательно меняющихся в виде разноцветных изображений — ярких и объёмных.

Душевное стремление автобиографического героя — обретение порядка и гармонии в собственном мире, расположенном в огромной Вселенной, в которой царит хаос. Объединение всех разрозненных частей — цель художника, стремящегося к полноте изображаемого мира. Сочетание таких элементов, как фрагменты головоломки, шахматы и осколки аналогично построению пространства «Других берегов», которое реализуется за счет объединения разрозненных воспоминаний о прошлом. Соединяясь, они образуют хорошо слаженную картинку, вроде грамотно составленной шахматной задачи или собранной из осколков чаши.

Поворотным событием в судьбе автобиографического героя становится вынужденное переселение на родину иноземных предметов, составлявших основу его жизни в родительском доме. Покинув Россию и оказавшись вдали от берегов идеального детства, он начинает пристально всматриваться в те объекты материального быта, что отчасти связаны с утраченным миром, и искать в них, как и во многих воспоминаниях о родине, красоту и спасение. Оценка и сопоставление английских и русских предметов лежит в основе набоковского различия «своего» и «чужого».

Ещё одним характерным авторским приёмом в «Других берегах» являются изображаемые события, которых на самом деле не было — в романе они заполняют пустые места между «краями» повествования. Автор-ясновидец с помощью магического кристалла помещает в произведение своего двойника, который становится не только внимательным наблюдателем и слушателем, но и действующим лицом. Детальное описание изображаемых эпизодов придаёт достоверность повествованию, однако существование «призрачного представителя» не позволяет принимать на

веру правдивость описываемых картин. Из этого следует, что память допускает и художественное начало, а сама автобиография отчасти носит фикциональный характер. Магический кристалл, таким образом, становится проводником в мир прошлого. Оно достраивается Набоковым с помощью творческого воображения, целью которого является не изображение действительно бывших, реальных событий, а создание предельно полной и ясной картины индивидуального мира героя автобиографии — с элементами вымысла.

Ещё одним предметом, имеющим символическое значение в романе, является фонарь, работа которого в художественном мире «Других берегов» уподобляется функционированию творческой памяти писателя. Автобиографический герой с помощью специального прибора будто бы подсвечивает некоторые, особенно значимые моменты своей жизни, моментально выхваченные им из мирового хаоса, тьмы.

Наконец, важную роль в романе играет мотив самостоятельной позиции автобиографического героя. Набоков является не только творцом пространства «Других берегов», но и его частью. Это позволяет утверждать, что он находится по обе стороны произведения: «над» ним, но в то же время и «внутри». И его обособленность — не результат насильственного отторжения обществом, напротив, это намеренное стремление к уединению. Отделяясь от других, выделяясь из множества, герой не утверждает своё болезненное одиночество, а уверенно подчеркивает своё независимое и самостоятельное положение, в котором он находит радость и удовлетворение. Вследствие этого автор-герой стремится к уединению, чтобы укрепить свое главное положение — как в роли создателя романа, так в образе героя в изображаемом им мире.

Таким образом, понятия воспоминание и память, время и пространство неразрывно связаны с миром вещей, расположившихся на страницах «Других берегов».

Заключение

Художественный мир произведений В. Набокова представляет собой продуманную, плотно населённую персонажами и предметами вселенную, в которой каждая деталь занимает своё место и играет особую роль. Во многих работах исследователей, посвящённых творчеству В. Набокова, утверждается значимость вещного мира, существующего на страницах автобиографического романа «Другие берега».

Отличительной чертой творчества писателя является скрупулёзное внимание к предметным реалиям, похожим на маяк, расположенный на «других берегах» (на родине Набокова) и подающий сигнал из прошлого, которое не исчезло, не растворилось во времени благодаря творческой памяти писателя. Именно она позволяет ему перемещаться в идеальный и безупречный мир — мир детства, гармонии и счастья.

Осознание невозможности возвратиться в далёкий и счастливый мир побудило Набокова бережно хранить его очертания и впоследствии пристально вглядываться в него, поэтому память в романе стремится запечатлеть ускользающее время. Важно, что писатель не придерживается принципа хронологического изложения событий, что позволяет ему менять места, чередовать ситуации, получая тем самым свободу в перемещении по берегам своей памяти. Память, таким образом, становится проводником, с помощью которого писатель перемещается в другое время, в свою подлинную жизнь, связанную с воспоминаниями о счастливой жизни его семьи в России, продлевая тем самым существование драгоценных мгновений.

Память — незаменимый инструмент, с помощью которого Набоков путешествует во времени. Обращение к вещам, выступающим приметами времени, атрибутами близких писателю людей, предметами быта и воплощениями былого, позволяет ему подробнейшим образом сконструировать новую действительность (взамен физического мира,

который претерпел изменения), придавая ей объёмность и рельефность. И вещь, таким образом, становится важным элементом во вселенной автобиографического героя «Других берегов», ведь она является источником информации, проводником в мир прошлого времени.

Наполняя роман объектами материальной сферы, писатель позволяет читателю наиболее ярко представить атмосферу времени, запечатлённую в «Других берегах». Воспоминания образуют целостное изображение какой-либо картины прошлого, составленной из различных деталей, из-за отсутствия одной из которых невозможно увидеть итог долгой мыслительной работы. Вещи и предметы играют важную роль в построении мира автобиографического героя, в композиции и развитии сюжета — соприкасаясь с пространством, людьми, временем, они обретают символический смысл.

Вещи и предметы, таким образом, в «Других берегах» являются не просто материальными объектами, позволяющими автору создать интерьер помещения или нарисовать портрет героя, а фрагментами пазла минувшего прошлого, которые Набоков собирает в романе. Именно они дают ему возможность перенестись на «другие берега» ушедшего времени.